

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
PENNSYLVANIA 联邦

COURT OF COMMON PLEAS
普通诉讼法院

County Of
县

LANDLORD:
房东:

NAME and ADDRESS
姓名和地址

┌

┐

VS. / 诉

TENANT:
租户:

NAME and ADDRESS
姓名和地址

┌

┐

┌

┐

Common Pleas Docket No.
普通诉讼案号

SECTION 8 TENANT'S SUPERSEDEAS
AFFIDAVIT FILED PURSUANT TO
Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1008C(2)

依据 Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1008C(2) 提交的租户
SUPERSEDEAS 宣誓书 Section 8

I, _____

本人, _____

_____ (print name and address here), have filed a notice of appeal from a magisterial district court judgment awarding my landlord possession of real property that I occupy, and I do not have the financial ability to pay the lesser of three times my monthly rent or the actual rent in arrears. My total household income does not exceed the income limits set forth in the supplemental instructions for obtaining a stay pending appeal and I have completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to verify this. I have/have not (cross out the one that does not apply) paid the rent this month.

_____ (此处工
整填写姓名和地址), 已经针对权威地方法院做出的
准予我的房东收回我所占用的不动产的判决提交上诉
通知, 而且我无经济能力支付每月租金的三倍或实际
拖欠租金(取金额较小者)。我整个家庭的收入未超
过获得暂缓执行等待上诉的补充说明中规定的收入限
额, 而且我已经填写了 *in forma pauperis* (IFP) 宣誓
书证明这一点。我已经/未(划去不适用的一项)支
付本月租金。

The total amount of monthly rent that I personally pay to the landlord is \$_____. I hereby certify that I am a participant in the Section 8 program and I am not subject to a final (*i.e.*, non-appealable) decision of a court or government agency that terminates my right to receive Section 8 assistance based on my failure to comply with program rules.

我个人支付给房东的每月租金总金额是
\$_____。本人特此证明, 我是 Section 8 计划
的参与者, 我未收到法院或政府机构因为我未遵守计
划规定而终止我获得 Section 8 援助之权利的最终
(即不可上诉) 决定。

I verify that the statements made in this affidavit

本人证明, 据我所知所信, 本宣誓书中的陈述真

are true and correct to the best of my knowledge,
information, and belief. I understand that false
statements herein are made subject to the penalties
of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn
falsification to authorities.

实正确。本人明白，如在本件进行虚假陈述，我个按
18 Pa.C.S. § 4904 对权威部门提供未经宣誓之伪证
的相关规定受到处罚。

Date / 日期

SIGNATURE OF TENANT / 租户签名